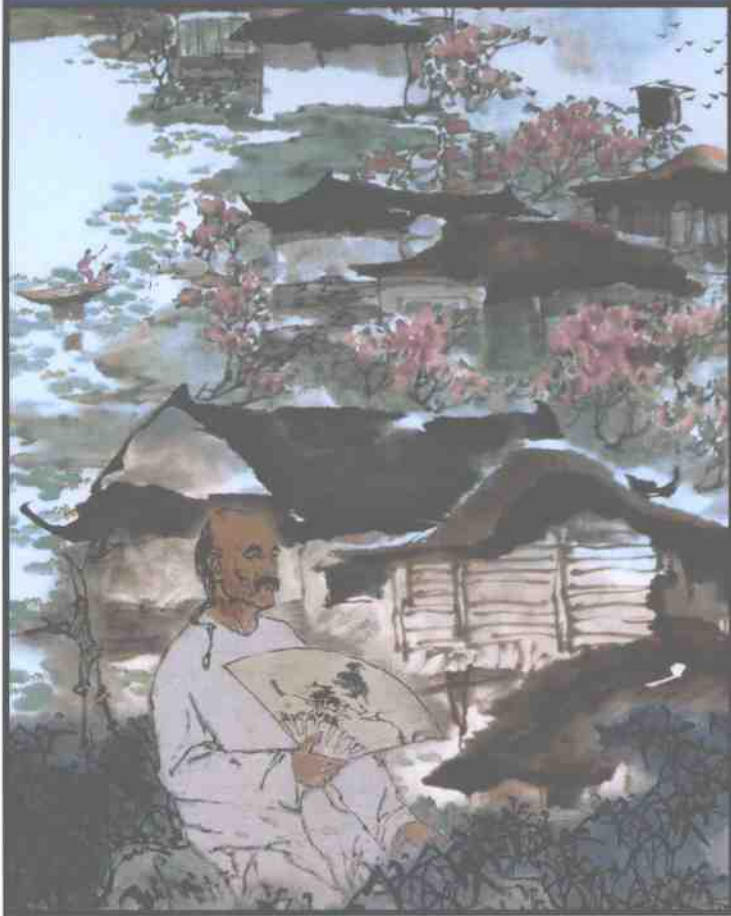




传世经典
必读文库

老残游记

LAOCANYOUJI



凤凰出版传媒集团 江苏少年儿童出版社



传世经典
必读文库

老残游记

LAOCANYOUJI



原著 [清] 刘 鹗
改写 卞 岐

图书在版编目 (CIP) 数据

老残游记 / (清) 刘鹗原著; 卞岐改写. —南京: 江苏少年儿童出版社, 2008.9

(传世经典必读文库)

ISBN 978-7-5346-4373-6

I. 老… II. ①刘…②卞… III. 章回小说—中国—清代—缩写本 IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 133020 号

书 名 少年版传世经典必读文库
——老残游记

出版发行 凤凰出版传媒集团 (南京市中央路 165 号 210009)

江苏少年儿童出版社 (南京市湖南路 47 号 210009)

苏少网址 <http://www.sushao.com>

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

印 刷 江苏新华印刷厂

(南京市张王庙 88 号 210037)

开 本 890×1240 毫米 1/32

印 张 6

版 次 2008 年 9 月第 1 版 2008 年 9 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5346-4373-6

定 价 9.00 元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)

前言

清末刘鹗创作的《老残游记》，被鲁迅先生评为晚清四大“谴责小说”之一，内容丰富，意蕴深邃，取得了很高的艺术成就，翻译成多国文字，在国内外影响巨大，被联合国教科文组织认定为世界文学名著。

《老残游记》一书，在清光绪二十九年(1903)发表于《绣像小说》半月刊上，至13回中止。后全书重刊于《天津日日新闻》，有亚东图书馆本、艺文书房本等。1957年，人民文学出版社为纪念刘鹗诞生100周年出版了《老残游记》整理本。《老残游记》，全书共20回，作品通过一个摇串铃的江湖医生老残在游历途中的所见所闻所为，暴露了当时官场的丑闻，在一定程度上反映了晚清的某些社会现实。在作品《自叙》中，他说：“棋局已残，吾人将老，欲不哭泣也得乎？”他深刻地认识到封建社会“棋局已残”的现实，为了“补残”，作者从批判现实鲜为人知的现象“清官尤可恨”入手，以挽救垂死的封建主义制度。

《老残游记》在艺术上有很高的成就。小说以老残的见闻为线索，描写了晚清各种社会现象，尤其是对于所谓的清官，进行了无情的揭露，认为他们实际上是酷吏。小说结构比较

松散,但有些片断写得很成功。全书对人物、景物描写都很细腻生动。如大明湖的风光,黄河的冰雪,桃花山的月夜等给人留下的印象极为鲜明。《老残游记》的语言清新流畅、富有韵味。鲁迅说它“叙景状物,时有可观”。作者写景的特点是自然、逼真,有鲜明的层次和色彩,可以作为优美的散文来读。

音乐描写是此书一绝。一般地说,用语言文字描写具体客观事物比较容易,因为它有形体可循,只要用心观察,反复琢磨,依葫芦画瓢不是太难。但是,将抽象的音响描绘出来,就不那么容易了。作者将丰富的想象,用贴切的比喻、清新的词汇,从不同角度把虚无缥缈的音响化作鲜明生动的形象再现出来:“声音初不甚大,只觉入耳有说不出的妙境。五脏六腑里,像熨斗熨过,无一处不伏贴;三万六千个毛孔像吃了人参果,无一个毛孔不畅快!”究竟什么人的脏腑被熨斗熨过?人参果又有哪个人吃过?这样的想象力不能不令人叹服!又如写王小玉音调清脆甜润,唱腔回环转折,用“钢丝抛入天际”、“峰峦重叠的泰山”、“盘旋于山腰的飞蛇”、“花坞春院的鸟鸣”等一系列具体形象比喻,使人感到真切生动。可以说《老残游记》一书对音乐的描写是继白居易的《琵琶行》以后,描写音乐最精彩的篇章之一。



作者简介

《老残游记》的作者刘鹗(1857—1909),字铁云,号洪都百炼生。清末江苏丹徒(今江苏镇江)人,出生在一个封建官僚家庭。他知识广博,做过官,也是著名的实业家。刘鹗对通过科举博取功名没有兴趣,“放旷不守绳墨”。他崇拜西学,曾研究过数学、医学、水利等,年轻时还做过医生和商人。1888年河南、山东发生水灾,他先后在河南、山东巡抚处作幕宾,帮助治理黄河,因治河有功被保荐到总理各国事务衙门,以知府任用。此后,他曾向清朝廷建议借外债修建天津至镇江的铁路,但没有成功。刘鹗做官不得志,弃官经商,想去创办实业,但全失败了。1900年义和团事起,八国联军侵入北京。1908年刘鹗以廉价向俄军购买太仓粮食,赈济北京饥民,结果清王朝以私开太仓之罪,将他充军到新疆,第二年七月病死在迪化(今乌鲁木齐)。

刘鹗还是我国最早的甲骨文收藏者之一。刘鹗在高价收购他人所藏的同时,还到齐、鲁、赵、魏旧地收购甲骨,前后共得五千余片。他为了让更多的人知道甲骨文,于是选拓一千多片甲骨,于1903年编成中国第一部甲骨文书籍《铁云藏龟》。

刘鹗所处的时代,是一个风雨飘摇、朝不保夕的封建制度即将垮台的时代。他对这种局势有所认识,但站在封建立场上,他并不愿意这个制度垮台。在他看来只要凭借外资、兴办实业就可挽救危亡。他反对革命,恶毒地攻击义和团的反帝斗争和资产阶级民主革命。他在奔走治河的过程中,对社会的黑暗有所了解,并且对这些现象也很不满。《老残游记》是刘鹗晚年写的一部小说,书中借老残的游历见闻,对当时统治黑暗痛加揭露,这在客观上有积极意义的一面。



目 录

一、梦游蓬莱	1
二、美人绝唱	10
三、拒宫保雅爱	19
四、酷吏恶行	30
五、察访民冤	40
六、共议除害	48
七、闲访百城书	60
八、桃花山遇虎	66
九、荒山逢仙	74
十、光照琴瑟	84
十一、冰冻黄河	94
十二、闻女儿酸语	105
十三、大水灾	114
十四、客舍起火	123
十五、书驱丧门星	132
十六、公堂救人	141
十七、救人救到底	145

十八、谈笑释奇冤	155
十九、重摇串铃	164
二十、冰雪返魂香	174

录 目

一、	双喜临门
二、	双喜临门
三、	双喜临门
四、	双喜临门
五、	双喜临门
六、	双喜临门
七、	双喜临门
八、	双喜临门
九、	双喜临门
十、	双喜临门
十一、	双喜临门
十二、	双喜临门
十三、	双喜临门
十四、	双喜临门
十五、	双喜临门
十六、	双喜临门
十七、	双喜临门
十八、	双喜临门
十九、	双喜临门
二十、	双喜临门



一、梦游蓬莱

说到老残，这个人原姓“铁”，单名一个“英”字，号“补残”。大家尊重他，都叫他“老残”。不知不觉，这“老残”二字便成为别号了。

老残原是江南人氏，他的父亲是个三四品的小官，因不贪钱，虽然做了二十年的官，最后也是两手空空的回家，没有给儿子留下什么钱财。老残当年也读过几句诗书，因八股文章做得不通，所以也没有考上一个功名。想去教书，学生又嫌他岁数大，没人要。这老残既无祖业可守，又无行当可做，自然“饥寒”二字渐渐地相逼来了。

正在无可奈何时，可巧天不绝人。有一个摇串铃的道士，说是曾受异人传授，能治百病，人们找他治病，百治百效。所以这老残就拜他为师，学了几个口诀。从此也就摇个串铃，替人治病糊口。屈指算来，老残奔走江湖已近二十年。

这年春天，老残走到山东的一个地方。

这里有个大户，姓黄，名叫瑞和，得了个奇病：浑身溃烂，每年总要溃几个窟窿。今年治好这个，明年别处又溃几个窟窿。经历多年，没有人能够治好这个病。发时都在夏天，一过秋分，就不要紧了。

黄大户家管事的遇见老残，问他可有办法治这个病，他说：“办法尽有，只是你们未必依我去做，今年权且略施小技，试试我的手段。若要此病永远不发，也没有什么难处，只须依着古人方法，那是百发百中的。别的病是神农、黄帝传下来的方法，只有此病是大禹传下来的方法。后来唐朝有个王景得了这个传授，以后就没有人知道此方法了。对这个病，我懂得一些，也是我们有缘。”黄大户听了老残的话，将信将疑，遂留老残住下，替他治病。

说也奇怪，这年虽然小有溃烂，却是一个窟窿也没有出过。看看秋分已过，病势今年是不要紧的了。

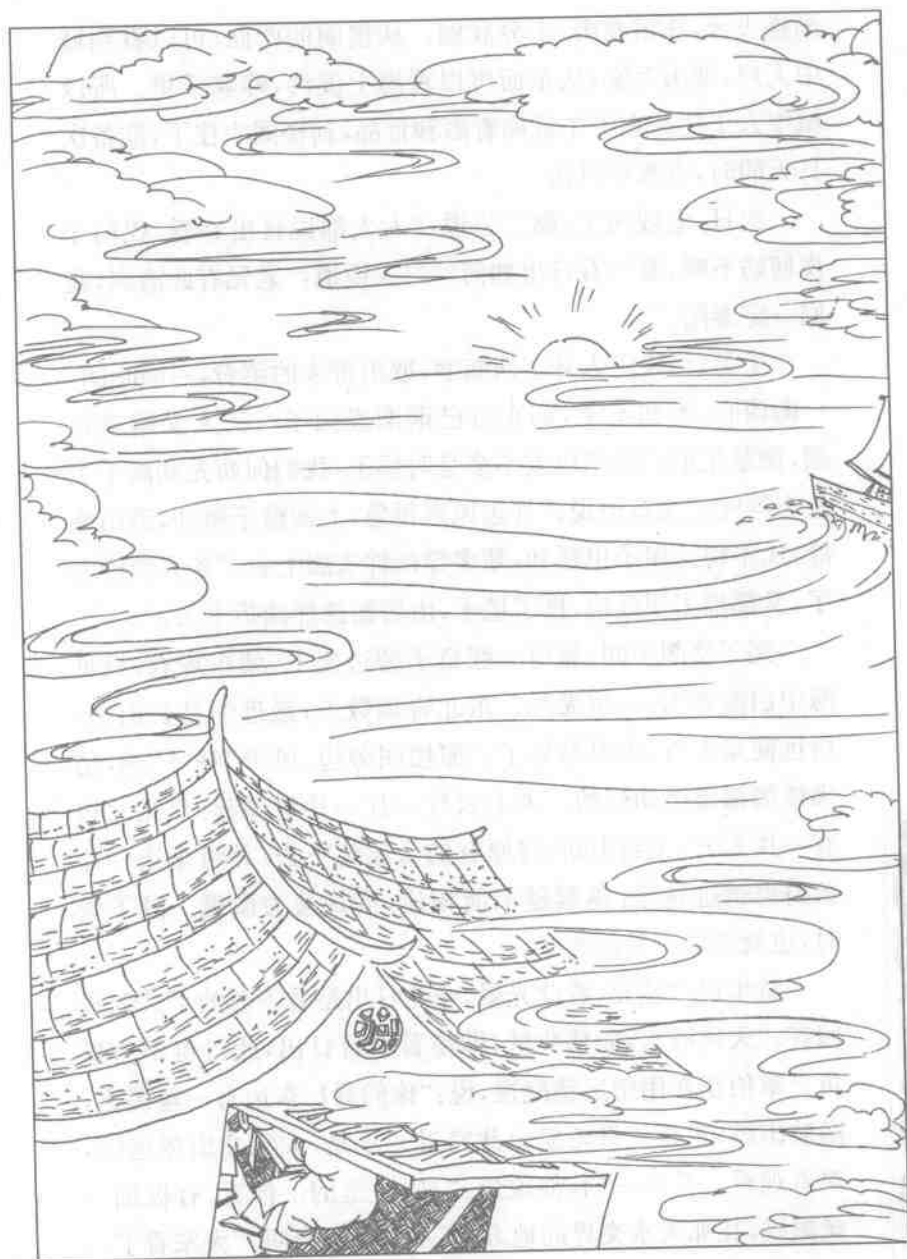
大家因为黄大户身上不出窟窿，是十多年来没有的事，异常高兴，就叫了个戏班子，唱了三天谢神的戏。又在西花厅上，搭了一座菊花假山。今日开筵，明朝设席，闹得十分畅快。

这一天，老残吃过午饭，因多喝了两杯酒，觉得身子有些困倦，就跑到自己房里睡榻上躺下。

他刚刚闭上眼睛，就见外边走进两个人来：一个叫文章伯，一个叫德慧生。这两人本是老残的至友，他们一齐说道：“老残，这么大白天的，你蹲在家里做什么？”老残连忙起身让座，说：“我因为这两天困于酒食，觉得怪腻的。”二人说：“我们现在要往登州府去，访蓬莱阁的胜景，因此特来约你。车子已替你雇了，你抓紧收拾行李，赶快动身罢。”老残行李不多，不过古书数卷、仪器几件，收检也极容易，顷刻间便上了车。风餐露宿，不久便到了登州，就在蓬莱阁下找了两间客房，大家住下。

蓬莱阁是个什么样的地方？在山东登州城东门外有一座大山，名叫蓬莱山。山上有个楼阁，名叫蓬莱阁。这蓬莱阁，





画栋飞云，珠帘卷雨，十分壮丽。从楼阁的西面，可以看到城中人户，烟雨万家；从东面可以看海上波涛，峥嵘千里。所以城中人士往往在下午就提着酒和食品，到楼阁中住下，准备次日天明时，看海中日出。

次日，老残向文、德二公说：“人人都说日出好看，我们今夜何妨不睡，看一看日出如何？”二人说道：“老兄有此清兴，我们一定奉陪。”

于是，当晚三人开了两瓶酒，取出带来的菜肴，一面吃酒，一面谈心，不知不觉，那东方已渐渐发白了。三人又略谈片刻，德慧生道：“此刻也差不多是时候了，我们何妨先到阁子上头去等呢？”文章伯说：“耳边风声很急，上面窗子敞开，恐怕寒冷，比不得这屋子里暖和，须多穿两件衣服上去。”各人照样办了，又都带了望远镜，携了毯子，由后面扶梯曲折上去。

到了楼阁中间，靠窗一张桌子旁边坐下，朝东观看，只见海中白浪如山，一望无际。东北青烟数点，最近的是长山岛，再远便是大竹、大黑等岛了。那楼阁旁边，风声“呼呼”响，仿佛楼阁都要摇动似的。天上云气一片一片地叠起，只见北边有一片大云，飞到中间，将原有的云压将下去，并将东边一片云挤得越过越紧；越紧越不能相让，情状甚为谲诡。过了些时，也就变成一片红光了。

慧生说：“残兄，看此光景，今儿日出是看不着的了。”老残回答：“天风海水，能移我情，即使看不着日出，此行也不为辜负。”章伯正在用望远镜凝视，说：“你们看！东边有一丝黑影，随波出没，定是一只轮船由此经过。”于是，大家拿出望远镜，对着观看。看了一刻，都说道：“是的，是的。你看，有极细一丝黑线，在那天水交界的地方，那不就是船身吗？”大家看了一



会，那轮船也就开走看不见了。

慧生还拿望远镜左右观视，正在凝神，忽然大叫：“喂呀，喂呀！你瞧，那边一只帆船在那洪波巨浪之中，好不危险！”两人忙问：“在什么地方？”慧生说：“你望正东北瞧，那一片雪白浪花，不是长山岛吗，在长山岛的这边，渐渐来得近了。”两人用望远镜一看，都惊叹：“喂呀，喂呀！真是很危险！幸而是向这边来，不过二三十里就可靠岸了。”

相隔不过一个钟头，那船已靠得很近了。三人用望远镜凝神细看，原来船身長有二十三四丈，是只很大的船。船主坐在舵楼之上，楼下四人专管转舵的事。前后六枝桅杆，挂着六扇旧帆，又有两枝新桅，挂着一扇簇新的帆，一扇半新不旧的帆，算来这船便有八枝桅了。船身吃载很重，想那舱里一定装的各项货物。船面上坐着许多人，男男女女，不计其数，却没有篷窗等遮盖风日，同那天津到北京火车的三等客位一样，面上有北风吹着，身上有浪花溅着，又湿又寒，又饥又怕，看这船上的人都有民不聊生的气象。那八扇帆下，备有两人专营绳脚的事。船头及船帮上有许多的人，仿佛水手的打扮。

这船虽有二十三四丈长，不少地方都破漏了：东边有一块，约有三丈长短，已经破坏，浪花直灌进去；那旁边，又有一块，约长一丈，水波亦渐渐侵入；其余的地方，无一处没有伤痕。那八个管帆的却是认真的在那里管，只是各人管各人的帆，仿佛在八只船上似的，彼此不相关照。那水手只管在那坐船的男男女女人群里乱窜，不知所做什么事。用望远镜仔细看去，方知道他在那里搜他们所带的干粮，并剥那些人身上穿的衣服。章伯看得亲切，不禁狂叫：“这些该死的奴才！你看，这船眼睁睁就要沉没，他们不知想办法早点靠岸，反在那里蹂躏

好人，气死我了！”慧生说：“章哥，不用着急，此船目下相距不过七八里路，等他靠岸的时候，我们上去劝劝他们。”

正在说话之间，忽见那船上杀了几个人，抛下海去，转过舵来，又向东边走了。章伯气得两脚直跳，大骂起来：“好好的船人，无数性命，无缘无故断送在这几个驾驶的人手里，岂不冤枉！”他沉思了一下，又说：“好在我们山脚下有的是渔船，何不驾一只去，将那几个驾驶的人打死，岂不救了一船人的性命？何等功德！何等痛快！”慧生说：“这个办法虽然痛快，总是有点卤莽，恐有不妥。残哥以为如何？”

老残笑着对章伯说：“章哥此计很妙，只是不知你带几营人去？”章伯听了，十分气愤：“残哥怎么也这么糊涂！此时人家正在性命交关，不过一时救急，自然是我们三个人去。哪里有几营人来给你带去！”老残说：“既然如此，他们船上驾驶的不下头二百人，我们三个人要去杀他，恐怕只会送死，不会成事罢。”章伯一想，道理也不错，便说：“依你该怎么样，难道白白地看他们死吗？”老残说：“依我看来，驾驶的人并未曾错，只因两个缘故，所以把这船就弄得狼狈不堪了。怎么两个缘故呢？一则他们是走太平洋的，只会过太平日子，若遇风平浪静的时候，他驾驶的情状亦有操纵自如之妙，不意今日遇见这么大的风浪，所以都毛了手脚。二则他们未曾预备方案。平常晴天的时候，照着老法子去走，又有日月星辰可看，所以南北东西尚还不大很错。这就叫做‘靠天吃饭’。哪知遭遇这阴天，日月星辰都被云气遮了，所以他们就没了依傍。心里不是不想往好处去做，只是不知东南西北，所以越走越错。为今之计，依章兄法子，驾只渔艇，追将上去，他的船重，我们的船轻，一定追得上的。到了之后，送他一个罗盘，他有了方向，便会



走了。再将这有风浪与无风浪时驾驶不同之处，告知船主，他们依了我们的话，岂不立刻就登彼岸了吗？”慧生说：“老残所说极是，我们就赶紧照样办去。不然，这一船人非常危险！”

说着，三人就下了阁楼，吩咐手下的人看守行李物件。那三人却俱是空身，只带了罗盘等仪器和几件行船要用的物件，急忙下了山。山脚下有个船坞，都是渔船停泊之处。三人选了一只轻快渔船，挂起帆来，一直追向前去。幸运的是这一日刮的是北风，所以向东向西都是顺风，使帆很便当。一霎时，离大船已经不远了，三人仍拿望远镜不住地看。及至离大船十余丈时，连船上人说话都听得见了。

谁知道除那管船的人搜刮众人外，又有一个人在那里高谈阔论地演说，只听说道：“你们各人均是出了钱来坐船的，况且这船也就是你们祖遗的公司产业，现在已被这几个驾驶人弄得破漏不堪，你们全家老幼性命都在船上，难道都在这里等死不成？就不能想个办法挽回吗？真是该死的奴才！”众人被他骂得哑口无言。内中便有数人出来说：“你所说的，都是我们的肺腑之言，今日被先生唤醒，我们实在惭愧，也很感激！只是请教有什么办法吗？”那人便道：“你们知道现在是非钱不行的世界了，你们大家敛几个钱来，我们舍出自己的精神，拼着几个人流血，替你们挣个万世安稳自由的基业，你们看好不好呢？”众人一齐拍手称快。

章伯远远听见，对二人说：“不想那船上竟有这等的英雄豪杰！早知如此，我们可以不必来了。”慧生说：“姑且将我们的帆落几叶下来，不必追上那船，看他如何举动。倘若真有点道理，我们便可回去了。”老残说：“慧哥所说很对。依愚见看来，这等人恐怕不是办事的人，只是用几句文明的话头，骗

几个钱用用罢了！”

当时三人便将帆叶落小，缓缓地尾随大船之后。只见那船上人敛了许多钱，交给演说的人，看他如何动手。谁知那演说的人，敛了许多钱去，找了一块众人伤害不着的地方，立住了脚，便高声叫喊：“你们这些没血性的人，冷血种类的畜生，还不赶紧去打那个掌舵的吗？”又叫道，“你们还不把这些管船的一个一个杀了吗？”哪知就有不懂事的少年，依着他去打掌舵的，也有去骂船主的，俱被那旁边人杀的杀了，抛弃下海的抛下海了。那个演说的人，又在高处大叫：“你们为什么没有团体？如果全船人一齐动手，还怕打不过他们吗？”那船上人，就有老年晓事的人，也高声叫：“诸位切不可乱动！倘若这样做去，胜负未分，船先沉没了！万万不能这样！”

慧生听得此语，对章伯说：“原来这里的英雄只管自己敛钱，却叫别人去流血。”老残说：“幸好还有几个老成持重的人，不然，这船沉没得更快了。”说着，三人便将帆叶抽满，顷刻便与大船相近。篙工用篙子钩住大船，三人便跳将上去，走至舵楼底下，深深的唱了一个喏，便将自己带来的罗盘等仪器取出呈上。舵工看见，倒也和气，便问：“此物怎样用法？有何益处？”

正在议论，哪知那下等水手里面，忽然有人说：“船主！船主！千万不能被这几个人所迷惑！他们用的是外国罗盘，一定是洋鬼子差遣来的汉奸！他们是天主教！他们将这只大船已经卖与洋鬼子了，所以才有这个罗盘。请船主赶紧将这三人绑去杀了，以除后患。如果与他们多说几句话，再用了他的罗盘，就算收了洋鬼子的定钱，他就要来拿我们的船了！”谁知这一阵吵嚷，满船的人俱为之震动。就是那演说的英雄豪杰，